EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA

Briuselis, 22.09.2006
KOM(2006) 531 galutinis

Pasiūlymas

TARYBOS DIREKTYVA

dėl Bulgarijos Respublikos ir Rumunijos stojimo pritaikanti Direktyvą 94/80/EB, nustatančią išsamias priemones Sąjungos piliečiams, gyvenantiems valstybėje narėje ir nesantiems jos piliečiais, naudotis balsavimo teise ir būti kandidatais per vietos savivaldos rinkimus

(pateikta Komisijos)

AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

Pagal Bulgarijos Respublikos ir Rumunijos **stojimo sutarties 4 straipsnio 3 dalį** Sąjungos institucijos gali iki stojimo patvirtinti, *inter alia*, Stojimo akto 56 straipsnyje nurodytas priemones. Šios priemonės įsigalioja tik įsigaliojus Stojimo sutarčiai ir tik nuo jos įsigaliojimo dienos.

Stojimo akto 56 straipsnyje nurodoma, kad tais atvejais, kai dėl stojimo būtina daryti iki įstojimo dienos institucijų priimtų aktų adaptacijas, o būtinos adaptacijos nebuvo numatytos šiame Akte arba jo prieduose, Taryba arba Komisija (jeigu pirminį aktą priėmė Komisija), priima būtinus aktus.

Baigiamojo akto 2 punkte nurodomas pasiektas politinis susitarimas dėl institucijų priimtų daugelio aktų adaptacijų. Taryba ir Komisija užbaigia ir atnaujina šias adaptacijas ir priima jas Stojimo akto 56 straipsnyje nustatyta tvarka.

Acquis adaptacijos užbaigiamos ir atnaujinamos atsižvelgiant į acquis, priimtą po Stojimo sutarties derybų pabaigos datos – 2004 m. spalio 1 d. Pagal Stojimo akto 56 straipsnį priimtų aktų forma atitinka iš dalies pakeistų aktų formą. Acquis pritaikyti yra numatytos 5 aktų rūšys: Tarybos ir Komisijos direktyvos direktyvoms pritaikyti, Tarybos ir Komisijos reglamentai reglamentams ir sprendimams pritaikyti bei Komisijos rekomendacijos Komisijos rekomendacijoms pritaikyti.

Pridedamas Tarybos direktyvos pasiūlymas apima 1994 m. gruodžio 19 d. Tarybos Direktyvos 94/80/EB, nustatančios išsamias priemones Sąjungos piliečiams, gyvenantiems valstybėje narėje ir nesantiems jos piliečiais, naudotis balsavimo teise ir būti kandidatais per vietos savivaldos rinkimus, adaptacijas. Tai yra techninės adaptacijos. Techninis acquis pritaikymas dėl stojimo neturi finansinio poveikio.

Kiti aktai, kurių adaptacijos būtinos atsižvelgiant į išsiplėtusią Sąjungą ir į kuriuos, pavyzdžiui, dėl laiko trūkumo, šiame Tarybos direktyvos pasiūlyme nebuvo atsižvelgta, turi būti pritaikyti vėliau arba, jei galima, įprasta tvarka. 56 straipsnyje nurodoma, kad po įstojimo priimtas adaptacijas galima taikyti nuo įstojimo dienos.

Pasiūlymas

TARYBOS DIREKTYVA

dėl Bulgarijos Respublikos ir Rumunijos stojimo pritaikanti Direktyvą 94/80/EB, nustatančią išsamias priemones Sąjungos piliečiams, gyvenantiems valstybėje narėje ir nesantiems jos piliečiais, naudotis balsavimo teise ir būti kandidatais per vietos savivaldos rinkimus

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į Bulgarijos Respublikos ir Rumunijos stojimo sutartį, ypač jos 4 straipsnio 3 dalį,

atsižvelgdama į Bulgarijos Respublikos ir Rumunijos stojimo aktą, ypač jo 56 straipsnį,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą[1],

kadangi:

(1) pagal Stojimo akto 56 straipsnį, jeigu dėl stojimo būtina daryti po 2007 m. sausio 1 d. galiosiančių aktų adaptacijas, o būtinos adaptacijos nebuvo numatytos Stojimo akte arba jo prieduose, būtinus aktus priima Taryba, nebent pirminį aktą priėmė Komisija;

(2) konferencijos, kurioje buvo parengta Stojimo sutartis, Baigiamajame akte nurodoma, kad Aukštosios Susitariančiosios Šalys pasiekė politinį susitarimą dėl institucijų priimtų daugelio aktų adaptacijų, reikalingų dėl stojimo, o Tarybai ir Komisijai pasiūlyta priimti šias užbaigtas ir prireikus atnaujintas, atsižvelgiant į Sąjungos teisės raidą, adaptacijas prieš įstojimą;

(3) todėl turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeista 1994 m. gruodžio 19 d. Tarybos Direktyva 94/80/EB, nustatanti išsamias priemones Sąjungos piliečiams, gyvenantiems valstybėje narėje ir nesantiems jos piliečiais, naudotis balsavimo teise ir būti kandidatais per vietos savivaldos rinkimus[2],

PRIĖMĖ ŠIĄ DIREKTYVĄ:

---

[1] OL C […], […], p. […].
[2] OL L 368, 1994 12 31, p. 38.

1 straipsnis

Direktyva 94/80/EB iš dalies keičiama taip, kaip nurodyta šios direktyvos priede.

2 straipsnis

1. Valstybės narės priima įstatymus ir kitus teisės aktus, kurie, įsigalioję ne vėliau kaip iki Bulgarijos Respublikos ir Rumunijos įstojimo į Europos Sąjungą datos, įgyvendina šią direktyvą. Jos nedelsdamos pateikia Komisijai tų nuostatų tekstus bei tų nuostatų ir šios direktyvos koreliacijos lentelę.

   Valstybės narės, tvirtindamos tas nuostatas, daro jose nuorodą į šią direktyvą arba tokia nuoroda daroma jas oficialiai skelbiant. Nuorodos darymo tvarką nustato valstybės narės.

2. Valstybės narės pateikia Komisijai šios direktyvos taikymo srityje priimtų nacionalinės teisės aktų pagrindinių nuostatų tekstus.

3 straipsnis

Ši direktyva įsigalioja tik įsigaliojus Bulgarijos Respublikos ir Rumunijos stojimo sutarčiai ir tik nuo jos įsigaliojimo dienos.

4 straipsnis

Ši direktyva skirta valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje, […]

Tarybos vardu
Pirmininkas

PRIEDAS

.